

Compréhensions à l'audition en allemand – Juin 2010

Compétence visée dans le cadre de cette épreuve

Compréhension de messages oraux courts, simples, en relation avec les besoins, les intérêts et l'expérience de la vie quotidienne de l'élève.

Modalités de passation de l'épreuve

Durée : 40 à 50 minutes maximum.

Forme du produit attendu : notes en français.

Audition : pour chacun des 2 supports

- une première écoute globale sans prise de notes ;
- une ou deux écoutes fragmentées avec prises de notes (si découpage proposé dans le script);
- une dernière écoute globale avec prise de notes.

Supports : enregistrement de témoignages.

Nom :	
Prénom :	
Classe :	Date :

Epreuve de compréhension à l'audition

1^{er} document : 'Wie man ohne Auto lebt'

Aus www.audio-lingua.eu

Contexte

Tu es attentif/attentive à la protection de l'environnement et tu veux t'informer au mieux.

Tâche

Ecoute la présentation de Julia et relève-y précisément **tout** ce qu'elle fait et qui pourrait contribuer à la protection de l'environnement. Détaille tant que possible ses solutions.

Réponds **en français**.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

2^e document : 'Sarah'

Contexte

Tu vas passer deux semaines de séjour linguistique chez Sarah. Elle t'a envoyé un enregistrement pour se présenter, ainsi que tous ceux qui vivent dans la maison. Tu pourras ainsi t'intégrer plus rapidement.

Tâche

Fais une fiche pour chaque « occupant » de la maison. Remplis-la de la façon la plus complète possible : cela te permettra de bien connaître chacun et ses particularités. (Il pourrait ne pas y avoir d'informations spécifiques pour certains occupants.) Donne **au total 13** éléments différents. Note tes réponses **en français**.

Nom de l'occupant :

Informations :

Nom de l'occupant :

Informations :

Nom de l'occupant :

Informations :

Nom de l'occupant :

Informations :

Nom de l'occupant :

Informations :

Nom de l'occupant :

Informations :

Nom de l'occupant :

Informations :

Script : 'Wie man ohne Auto leb' (CD: piste 1)

Hallo, ich bin Julia und ich habe kein Auto. Aber man kann in Deutschland trotzdem dorthin kommen, wo man hin will. Auch ohne Auto. Zum Beispiel mit dem Bus oder mit der Straßenbahn. Aber es gibt natürlich nur in der Stadt. Wenn man weiter weg möchte, dann kann man ein Zug nehmen, zum Beispiel den ICE, der fährt total schnell oder für kleinere Orte die regionale Bahn. Aber vielleicht ist das ja ein bisschen unbequem mit dem Gepäck und man fährt mit jemand anderem mit. Das ist sehr sehr praktisch. Am besten vielleicht mit jemandem, den man gut kennt, mit einem Klassenkameraden, vielleicht auch mit einem Arbeitskollegen oder man kann auch manchmal im Internet Leute finden, mit denen man mitfahren kann.

Grille d'évaluation

INDICATEURS	NIVEAUX DE MAITRISE	PONDERATION PROPOSEE
Identification des solutions	Identification pertinente de zéro à 3 suggestions	Voir fiche de correction
Identification des détails relatifs aux solutions	Identification pertinente de respectivement - 0 - 0 à 2 - 0 à 2 informations relatives à la mise en œuvre des suggestions	

Fiche de correction

Indicateurs	Réponses à donner	Pts
Identification des solutions	Solution 1: En ville, en bus ou en tram.	.../4,5
	Solution 2 : Pour aller plus loin, en train.	
	Solution 3 : Si on a un problème avec des bagages, penser au covoiturage.	
Identification des détails relatifs aux solutions	Solution 1 : -	.../4
	Solution 2 : avec un ICE (un train rapide)ou pour des endroits moins importants avec un train régional.	
	Solution 3 : de préférence avec des gens que l'on connaît (copain de classe, collègue de travail) ou avec quelqu'un trouvé sur internet.	
		.../8,5

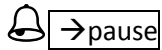
N.B.

En cas de réponse incomplète, le professeur pourra octroyer

- **la moitié des points** accordés à une réponse si l'élément essentiel est mentionné mais sans des détails éventuels ;
- **aucun point** si le détail mentionné n'est pas en rapport avec le problème proprement dit ou si l'élève mentionne un détail sans indiquer l'élément central auquel il se rapporte ;
- **aucun point** si l'élève donne une information fautive, non mentionnée (extrapolation) ou non demandée, mal interprétée.

• **Script : 'Sarah' (CD: pistes 2, 3, 4, 5)**

Hallo, ich heiÙe Sarah. Ich bin 23 Jahre alt. Meine Familie wohnt in S¼ddeutschland in einer kleinen Stadt auf dem Land in der Nähe von Basel direkt am Rhein. Ich habe zwei Geschwister: einen Bruder – er heiÙt Simon und er ist 19 Jahre alt und wohnt noch zu Hause bei meinen Eltern. Er macht gerade eine Ausbildung zum Elektriker. Ich habe auch eine Schwester. Sie heiÙt Esther und ist 22 Jahre alt. Sie wohnt nicht mehr bei meinen Eltern, weil sie in Heidelberg Medizin studiert.



Wir wohnen in einem groÙen Haus mit Garten. Meine Familie wohnt oben und im unteren Stock wohnen meine GroÙeltern. Das heiÙt die Eltern meines Vaters. Das ist sehr toll, weil immer etwas los ist im Haus und meine Oma auch sehr oft Kuchen bckt und es immer etwas s¼Ùes zum naschen gibt.



Aber es gibt noch jemandem bei uns in der Familie. Das ist nämlich Felix, unser Kater. Er ist 6 Jahre alt. Felix haben wir gefunden, als er noch eine kleine Babykatze war, das heiÙt er ist einfach zu uns gekommen. Das war ein sehr schönes Geschenk und die ganze Familie war gl¼cklich und hat sich gefreut. Felix wird von allen geliebt: von meinem Opa, von meiner Oma, von meinen Eltern und von meinen Geschwistern.



Felix bekommt nur das allerbeste Essen; das heiÙt meistens rohes Fleisch. Felix sucht sich auch immer die besten Plätze aus im Haus: das heiÙt er möchte auf dem Sofa im Wohnzimmer schlafen oder sogar in meinem Bett. Aber in der Nacht muss er nach drauÙen gehen – das heiÙt er schläft nicht im Haus in der Nacht. Da wir auf dem Land wohnen und nicht in der Stadt, ist das kein Problem. Weil Felix aber eine sehr nette Katze ist, bringt er uns manchmal auch Geschenke: das heiÙt er fängt Mäuse und legt sie uns vor die Haust¼r.

Grille d'évaluation

INDICATEURS	NIVEAUX DE MAITRISE	PONDERATION PROPOSEE
Identification des différents habitants de la maison	Identification pertinente de 7 habitants	Voir fiche de correction
Identification des informations données sur les habitants de la maison	Identification pertinente de 13 informations	

Fiche de correction

Indicateurs	Réponses à donner	Pts
Identification des différents occupants de la maison¹	Sarah son papa sa maman son frère/ Simon sa grand-mère (paternelle) son grand-père (paternel) le chat (Félix)	.../3,5
Identification des informations données sur les habitants de la maison	Réponses possibles ² : Sarah : - 23 ans ; - habite au sud de l'Allemagne, une petite ville près de Bâle, au bord du Rhin ; - habite à l'étage (avec ses parents) ; - a 1 frère et 1 sœur. Simon : - 19 ans ; - suit une formation d'électricien. La maman : - elle s'occupe tout particulièrement du chat. La grand-mère : - elle habite au rez-de-chaussée avec le grand-père. - elle fait souvent de la pâtisserie. Félix : - chat mâle ; - 6 ans ; - arrivé seul, comme un cadeau ; - tout le monde l'aime ; - il est très gâté (nourriture – viande rouge) ; - il aime son confort (dort sur le divan ou même sur le lit de Sarah) ; - il dort dehors ; - il est gentil puisqu'il rapporte parfois un cadeau : une souris qu'il dépose devant la porte.	.../13
		.../16,5
Résultats pour l'ensemble de l'épreuve de compréhension à l'audition		.../25

N.B.

En cas de réponse incomplète, le professeur pourra octroyer

- **la moitié des points** accordés à une réponse si l'élément essentiel est mentionné mais sans des détails éventuels ;
- **aucun point** si le détail mentionné n'est pas en rapport avec le problème proprement dit ou si l'élève mentionne un détail sans indiquer l'élément central auquel il se rapporte ;
- **aucun point** si l'élève donne une information fautive, non mentionnée (extrapolation) ou non demandée, mal interprétée.

Lorsqu'un nombre précis d'informations est demandé :

- si l'élève donne plus d'informations et que toutes ces informations y compris les excédantes sont correctes, l'élève obtiendra le maximum prévu ;
- s'il donne plus d'informations dont certaines sont fausses, on retirera autant de points qu'il y a d'erreurs. (Il n'appartient pas au professeur de sélectionner les réponses acceptables et d'en ignorer d'autres) (exemple : sur 14 infos demandées, l'élève en donne 16 dont 2 fausses, il obtiendra 12 sur 14).

¹ La sœur Esther ne peut être reprise ici car elle ne vit pas à la maison. Si son nom est mentionné, il faudra enlever un point. De même si l'ayant citée, l'élève note aussi des détails la concernant, on le pénalisera plus en enlevant des points mais simplement par le fait que ces informations ne pourront pas être validées.

² Ces différents éléments peuvent évidemment être validés même si l'élève les formule autrement, du moment que l'idée est correcte ; de même parfois il n'est pas nécessaire de donner tous les détails pour que l'information soit néanmoins correcte.

Par ailleurs certaines informations peuvent valoir pour deux « personnes » et donc être indifféremment attribuées à l'une ou à l'autre.